



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"Mمندو سچارا برهيمه: كسمفورنائن چيري مؤمن"

22 Disember 2023 / 9 Jamadil Akhir 1445

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَىٰ آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعه يڠ دموليكن

ماريله كيت تيڠكتكن كتقوان كحضرة الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكالاً قرينته دان منيڠكلكن سما لارڠن; سرتا مغيخلاصكن ستياف عمل. سموك دفرمودهكن فرهيتوڠن كيت دقادغ محشر، دبرتكن تيمبغن عمل كباءيقن سرتا دليقاهي رحمة الهي منجادي قهوني شرك. منبر اكن مفردغركن خطبة برتاجوق: "مندو سچارا برهيمه: كسمفورنائن چيري مؤمن"

فرمان الله سبحانه وتعالى آيات 13 الزُّحْرَفِ:

﴿لِتَسْتَوُوا عَلَىٰ ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي

سَخَّرَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾

برمقصود: سوڠاي كامو دودوق تتف دائس بلاكڠن كودين كامو مغيغاتي نعمت توهنمو اڠابيللا كامو تله دودوق تتف دائس دان كامو ﴿برشكور دغن﴾ مغوچقكن "مها سوچي توهن يڠ تله ممودهكن كندراغن اين اونتوق كامو، قدحال كامو سبلومش تيدق ممو مغواساءيش".

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa



مندو سچارا برهيمه، برمقصود مڠنداليکن کندراين دغن تاتاچارايغ ترتيب دان سلامت، دغن ممتوهي اوندغ ۲ دان فراتورن جالن راي، دسمقيغ مڠيلقکن ديري دان فڠکونا جالن راي لاءين درقد مصيبة کمالغن. اسلام بوکن سهاج مڠنجورکن امة اونتوق مڠنداليکن کندراين سچارا برهيمه ماله تورتوت مڠنجورکن اکر امة ميمليقي کندراين يغ بائيق اونتوق ککوناءن اوروسن هارين بکيتو جوک اونتوق ملاکوکن عباده، سلارس دغن سبدا رسول الله ﷺ:

مِنْ سَعَادَةِ الْمَرْءِ الْمَسْكِنِ الْوَاسِعِ ، وَالْجَارِ الصَّالِحِ ، وَالْمَرْكَبِ الْهَنِئِءِ

برمقصود: انتارا تنداکهاکيائن سساورغ ايله ﴿ميمليقي﴾ رومه يغ لواس، جيرن يغ بائيق دان کندراين يغ بائيق. ﴿حديث روايه بخاري﴾

جالن راي مروفاکن کموداهن عوام يغ دکونا ستياف هاري اوليه قلباکاي فييق، مرغکومي لوري، بس، ون، کریتا، موتوسيکل، باسيکل دان فجالن کاکي. قلباکاي کمالغن يغ ميبکن کوسنهن هرتا دان مڠوربنکن پاوا برلاکو د جالن راي. سابين تاهون کمالغن جالن راي سهاکين منيغت. ریکود فوليس دراج مليسيا، منونجوقکن، سفنجغ تاهون 2022، سبایق 545,630 کيس دلافورکن برلاکو د سلوروه نکارا؛ قد فوراتا برلاکو ساتو کاتين ستياف 90 مينيت. د نکري فيراق، 37,900 کمالغن جالن راي دلافورکن برلاکو انتارا جانواري سهيغک نوڤمبر 2023، قد فوراتا 117 کمالغن ستياف هاري، ميبکن 447 کاتين فنوگکغ موتوسيکل دان 189 کاتين فمندو اتاو فنومقغ قلباکاي کندراين لاءين.

انتارا فونچا برلاکو کمالغن جالن راي ايله سيکف تربورو-بورو ايغين چفت سمقاي کديستيناسي، سيکف منتيغکن ديري سنديري، ککل مڠاول ايموسي، ممندو دالم کاداءن مابوق، مڠنتوق اتاو کورغ صيحت،



تياد تومشوان كتيك مندو کران مٹكونانك تيليفون، چواي دان ليك، مليهي حد لاجو، مومتوغ د كاريسن برکمبر، مپاله كونانك لوروغ كچمسن، تيدق منجارقكن كندراغن دغن بتول، تيدق ماسغ تالي فيغكغ كسلامتن اتاو توفتي كليدر، دان كادغن كندراغن يغ تيدق دسلغكارانك دغن باءيق.

لبيه تيدق برتغكوغجواب اياله ملاكوكن قربواتن ۲ برهباي، سقرتي ككياتن لومبا حرام، مبولي فغكونا جالن راي، ملاكوكن اكسي غري، دان صفة ماهو برمكه مماميركن كهيبتن كندراغن يغ دميليقي. قربواتن ۲ يغ مهبياكن پاوا دان كسلامتن اورغ لاءين، ساعت دتكه اوليه اكام.

قلباكاوي فركارا بوروق بوليه برلاكو دسبكن امة تيدق مٹعملكن فمندوان برهيمه. راماي فييق اكن مغالي كسغسارغن دان فندريتغن; اقايبلا برلاكو كروكين هرتا، كچاچتن اغكوتا، افاغه لاکي كهيلغن پاوا عقيبة كمالغن جالن راي. كهيلغن پاوا اورغ ترساغ، اكن مپغسارانك هيدوف راماي انسان; انق كهيلغن ايه اتاو ايوتتمت برکنتوغ، ايوباف كهيلغن انق يغ دكاسيهي، استري كهيلغن سوامي، بكتيو جوك سوامي كهيلغن استري.

حاضرین يغ دمولياكن

شريعة اسلام امت منتيغكن نيلاي پاوا ماءنسي; سالا ساتو دري مقاصد شرعية منكنن فنتيغش مملهارا پاوا ﴿حِفْظُ النَّفْسِ﴾. نيلاي تيغكي يغ دلتقن قد پاوا تربوقتي اقايبلا اسلام منتقن برفا حكوم دالم فقه الجناية سقرتي بايرن دندا ﴿دِيَّةٌ﴾ دان لاءين ۲ يغ برتوجوان اكر پاوا دليندوغي، دجامين دان دقليهارا.

اوليه ايت، عملن ممتوهي اوندغ ۲ جانن راي سرتا مندو سچارا برهيمه مروفاکن اوسها دان اختيار يڠ دتونتوت سباکاي لثکه مليندوغي پاوا، د سمشيغ مليندوغي ديري دان قڠکونا جانن راي درقد دلندا مصيبة. امة يڠ استقامه، مڠکوناکن جانن راي سچارا برهيمه، سبزنن تله ملاکونن عملن صالح دان برجاي ممنوهي مقصود برتوکل.

امة واجب مڠعملکن صفة صبر، برتيمبغ راس دان برتولق انسور ترهادف قڠکونا جانن راي لاءين. هيندري صفة تربورو-بورو سهيڠک مڠابايکن کسلامتن دان حق قڠکونا جانن راي. امة دانجوري مڠعملکن صفة لمه لمبوت دان برتنغ کتيک برادا د جانن راي، سلارس دغن حديث رسول الله ﷺ:

إِنَّ فِيكَ خَصْلَتَيْنِ يُجِبُّهُمَا اللَّهُ الْحِلْمَ وَالْأَنَاءَةَ

برمقصود: سسوغکوهش قد ديريمو اد دوا صفة يڠ الله سبحانه وتعالى مپوکاءيش ياءيت لمه لمبوت دان برتنغ. ﴿حديث رواية ترمذي﴾

دي مستيکن قمندوان برهيمه دعملکن، منبر مپنارايکن ببراڤ قريغانتن: **قرتام:** سبلوم مندو، قريقسا دان قستيکن کندراغن برادا دالم کاداءن سلامت، دان تله دسلغکاراکن دغن بايق برقندوکن جدوال يڠ دتتشکن.

کدوا: مولاکن قمندوان اتاو قرجالنن دغن مباح دعاء سفرتي دعاء يڠ ترکندوغ دالم ايات 13 دان 14 سورة الزخرف يڠ خطيب باچکن قد اول خطبة:

...سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرْنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾



کتيک: دکالککن منونایکن صلاة سنة مسافر دوا رکعة سبلوم مولاکن
قرجالنن، اکر قرجالنن دبرکتی، دفرمودهکن دان دلیندوغي اولیه الله سبحانه
وتعالی.

کأمث: کتيک مندو، لاکوکن ککياتن برمنفعة یغ بولیه مندککن ديري کقد
الهی سفرتي مندغر باچاين القرآن، مغولغ حافلن القرآن، برذیکير،
براستغفار دان برصلوات.

کليم: مستیکن ديري منداقت تيدور دان ریحت یغ سچوکوش سبلوم مندو
تراوتام اونتوق قرجالنن یغ جاءوه.

کأم: ماتوهي سکالا اوندغ ۲ دان فراتورن جالن رای. قیکا دان مبري تومقوان
ترهادف کاوسن سکلیلیغ سفرتي ممقرلاهنکن کندراين کتيک ملالوئي کاوسن
سکوله، هوسقیتل، کاوسن قجالن کاکي ملینتس دان کاوسن فرومهن.

مؤمنین رحمکم الله

مستیکن کسلامتن جالن رای مروفاکن تغکوغجواب برسام. منجادی سواتو
کلازینم باکي امة مباوا کلوارک دان انق ۲ برسیار-سیار د تمثت ۲ قراغینن
تراوتام سماس موسیم چوتي. لازیم جالن رای اکن لبیه سسق قد وقتو ۲
چوتي سکوله دان چوتي قراياعن. اونتوق ایت، مندوله دغن چرمت دان
برهاتي-هاتي، ایغته فسانن اورغ توا، بیار لمبت اصلکن سلامت، عملکن
سیکف سالیغ حرمت معهرمتي ترهادف قشکونا جالن رای، اوتاماکن صفة
صبر، کتشیکن ایوسي اکر سبارغ مسئله یغ تیمبول داقت دسلسایکن دغن
بیجقسان دان برهیمه. سننیاسله معیغاتي بهاوا مصیبة دان کهیلغن پاوا بولیه
دهیندري دغن ماتوهي اوندغ ۲ دان فراتورن جالن رای سرتا منجاک ادب،
اخلاق دان کسوقنن.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ
لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ
فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ، وَكُونُوا مَعَ
الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكه برقكغ كغد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه
والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن
دغن الله دان سسام ماءنسي. معموركن رومه² الله دغن استقامه مثرجاكن عباده،
تراوتامان صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر
نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ
وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ
وَالْمُسْلِمِينَ وَأَنْصُرْ إِخْوَانَنَا وَأَخَوَاتِنَا وَأَطْفَالَنَا فِي فَلَسْطِينَ، وَاحْفَظْ أَهْلَهَا وَأَنْصُرْ جُنُودَهَا
وَدَمِّرْ أَعْدَائِكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk kaum muslimin



يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ! جادىكن كامى انتارا همبا مو يڠ مڠعملكن صفة صبر، برتيمبڠ راس دان برتولق انسور كتيك برادا د جالن راي. كورنياءى كامى دان اهلي كلوارك كامى كسلامتن دان فرليندوڠن درقد مصيبة كمالغن، بنچان عالم دان فركارا يڠ بوليه مڠعاقبتكن كروكين هرتا بندا دان كهيلشن پاوا.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، بركتيله همبامو يڠ ملقساناكن زكاة، وقف دان صدقه. كورنياءى رزقي يڠ برليقت كندا كهد مريك، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك; جاءوهي كولوڠن فُقَرَاء دان مَسَاكِين درقد ككفورن دان كفقيرن يڠ برقنچن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادىكنله كامى انتارا همبامو يڠ مملهارا امانه. قواتكن ايمان كامى اكر منجاءوهي قربواتن خيانت سقرتي سالة كونا هرتا بندا بوكن ميليك كامى، مبري اتاو منزما رسواه، مپالهكوناكن كواس اونتوق كقنتيڠن ديري، سرتا جاءوهكن كامى ترماسوق دالم كولوڠن يڠ مڠابايكن تڠكوڠجواب يڠ دامانهكن.

يا مَالِكِ الْمُلْكِ!، جاءوهي نكارا كامى درقد كهنچورن دسببكن قربواتن رسواه; سرهكن تڠكوڠجواب قمقين دان قثوروسن نكارا كامى كهد كالغن همبامو يڠ امانه دان اخلص، سرتا تكس لاكي براني منكقن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن حكوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامى، دولي يڠ مها موليا قدوك سري سلطان قيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان ازلن محب الدين شاه المغفورله دان راج فرمايسوري قيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.